



CAVALEIRO ARDENT

FRANÇOIS CRAENHALS

O CAMPEÃO DO REI



casterman



CAVALEIRO ARDENT

FRANÇOIS CRAENHALS

O CAMPEÃO DO REI

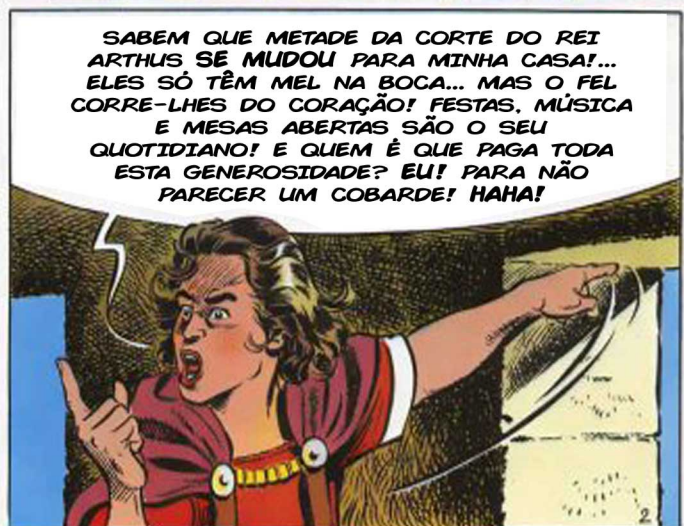


casterman





JÁ ACABASTE DE FAZER DE CORAÇÃO BONITO, NÃO FOI? PRECISO DE TODA A VOSSA AJUDA! NÃO DE TODOS OS VOSSOS JOGOS DE PERNAS E MADRIGAIS!





ESTOU FARTO DELES! COMO AFUGENTÁ-LOS?

ÉS COMO UM LOBO NUM FOSSE. ARDENT!



...E PÁRA DE UIVAR. PODEMOS OUVIR-TE ATÉ AO FOSSE!



TENS DE TER PACIÊNCIA... DURANTE ALGUM TEMPO, TEREIS DE VIVER ESTA VIDA DE CORTE... ESTES CORTESÃOS CARREGAM VENENOS SUBTIS NO SANGUE...



...CHAMADOS BOAS MANEIRAS, COSTUMES, BELA RETÓRICA, FRASES MELOSAS... ELES ADORMECEM AQUELES A QUEM LISONJEIAM... PARA MELHOR OS ENGANAR...



MAS TUDO ISSO SÓ VAI DURAR POR UM TEMPO... NÃO ÉS HOMEM PARA TE DEIXARES LEVAR...



OH! ESQUECI-ME! UMA CARTA DO REI ARTHUS ESTÁ À TUA ESPERA LÁ EM BAIXO...



RAAAH! O QUE MAIS?!

HOUHOU, SENHOR ESCUDEIRO!

EU... SIM... HOJE À NOITE!



UMA MENSAGEM PARA MIM?

PARA TI E PARA TODOS! O NOSSO REI EXIGE-ME QUE ELEVE AO MÁXIMO O TEXTO DA SUA MENSAGEM!



AH! SENHOR ARDENT! ARTHUS CONTOU-ME MIL COISAS SOBRE ESTE CASTELO, MAS É PRECISO VÊ-LO COM OS NOSSOS PRÓPRIOS OLHOS PARA ACREDITAR! AH, MEU CARO, QUE VIDA MARAVILHOSA QUE TENS!

MMPFFF!

O ALTÍSSIMO E PODEROSO REI ARTHUS, SENHOR MUITO TEMIDO, MANDOU-ME CHAMAR E DISSE-ME PARA PEGAR NESTA ESPADA E IR TER COM O MEU VASSALO, ARDENT DU WALBURGE, PARA LHE DIZER EM MEU NOME, QUE PELA SUA VALENTIA E GRANDE CAVALHEIRISMO, E TAMBÉM PARA DAR TODA A POMPA NECESSÁRIA À DEDICAÇÃO DO SEU CASTELO DE ROHGECONNE, EU, ARTHUS, ANTES DE NOMEAR SOLENEMENTE ARDENT DU WALBURGE, MEU CAMPEÃO...



YAAHH! GLÓRIA AO CAMPEÃO DO REI ARTHUS!

GLÓRIA AO CAMPEÃO DO REI ARTHUS!

CAMPEÃO DO REI ARTHUS!

GLÓRIA AO CAMPEÃO DO REI ARTHUS!

GLÓRIA AO CAMPEÃO DO REI ARTHUS!

GLÓRIA AO CAMPEÃO DO REI ARTHUS!



HOMEM TRÊS VEZES FELIZ... O AMOR, O CASTELO... E AGORA A MAIOR HONRA!

AH! O SORTUDO!

OBRIGADO, OBRIGADO, MEUS AMIGOS!

QUE DESTINO FABULOSO!

CONHECI-O QUANDO ERA JOVEM, SABEM.

VIVA O CAMPEÃO!



...ORDENO E DESEJO REALIZAR UM TORNEIO DE ARMAS EM MEU NOME CONTRA QUALQUER Oponente DE BOA VONTADE!

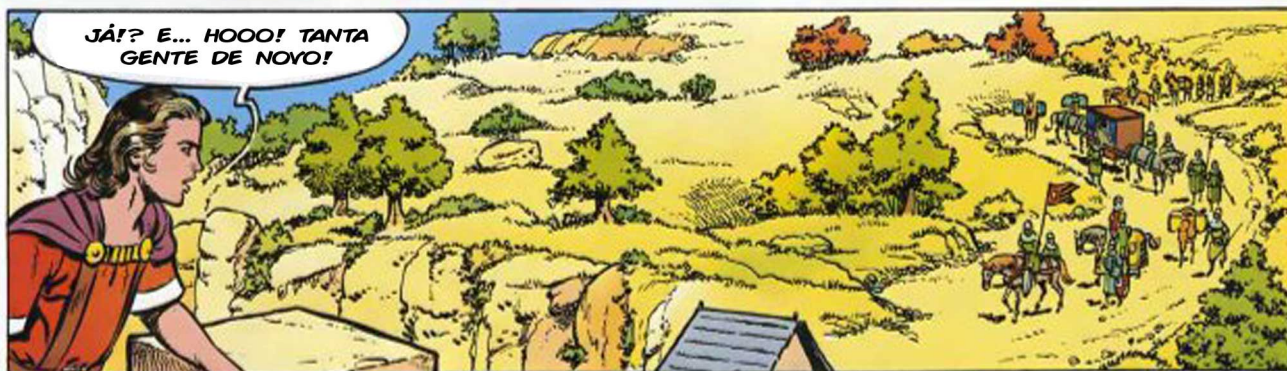


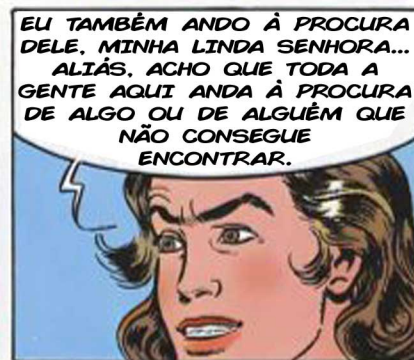
ESTE TORNEIO SERÁ ORDENADO E CONCEBIDO PELO MEU MESTRE DE ARMAS NUM DIA E HORA POR ELE DESIGNADOS!



O MESTRE DE ARMAS NOMEARÁ, POR SUA VEZ, OITO JUIZES, CAVALEIROS E ESCUDEIROS, QUE IRÃO PARA OS SEUS LUGARES E PROCLAMARÃO OS DESAFIOS DO REI ARTHUS E O NOME DO SEU CAMPEÃO...











É, FILHO DA LUZ, A MINHA BARRIGA NÃO ESTÁ LONGE DA PILHA DE OSSOS DO NJAL. HAAAA!... SURPRESO POR NOS VER. HÃ? MAS TENHO UM TALENTO INFALÍVEL PARA ESTAR ONDE UM GRANDE EVENTO SE PREPARA... E SINTO UM...



(1) VER "A TROMPA DE NÉVOA"

ISSO MUDA TUDO!
PORQUE O QUE IMPORTA PARA
ELA QUE EU ME ARRUIÑE?



POR ELA... EU FAREI O
MAIS BELO TORNEIO
MUNDO!

AO
TRABALHO,
MEUS
AMIGOS, AO
TRABALHO!



HAHAHA! LÁ ESTÁ ELE OUTRA
VEZ, AQUELE FILHO DA LUZ!
BOA! ENTÃO, QUE TAREFA ME
PODEM CONFIAR, MEUS
AMIGOS?



E OS DIAS PASSAVAM NUMA
FEBRE DE PREPARAÇÃO E NUM
ETERNO CLIMA DE FESTA.



ALGUNS DOS
JUÍZES-DESICORES TINHAM
PARTIDO PARA ENTREGAR OS
CONVITES PARA O TORNEIO.



AS RESPOSTAS
REGRESSAVAM
LENTAMENTE SOB A
FORMA DE PAPÊIS
DE PERGAMINHO
COM OS BRASÕES...



QUE SIGISMOND DE GANNES
EXAMINAVA ATENTAMENTE.
PARA ISSO, DISPUNHA DE
TODA UMA BIBLIOTECA QUE
RECONSTITUÍA A GENEALOGIA
DE TODAS AS GRANDES
FAMÍLIAS DE TODOS OS
REINOS.



NÃO PODEMOS
ACEITAR O DESAFIO
DESTE CAVALEIRO... HÁ
UMA MANCHA NO SEU
BRASÃO... O SEU AVÔ
FUGIU NA BATALHA DA
"TERRA DESERTA"...

NO ENTANTO... AH! O BARÃO BOHOR DE CARDUEL POSSUI NA SUA LINHAGEM TODAS AS QUALIDADES QUE ELE...



...ALIADO A TODAS AS GRANDES FAMÍLIAS. ELE E OS SEUS ANTEPASSADOS SEMPRE SE COMPORTARAM COM AS REGRAS MAIS ESTRITAS DO CÓDIGO DE HONRA!



POR SEU LADO, ARDENT TAMBÉM PROCURA ALIADOS. PODE CONTAR COM GAUDIN E BRADROC, MAS PRECISA AINDA DE UMA DÚZIA DE OUTROS LUTADORES DIGNOS.



O FILHO DE BÊDE, TALVEZ?

OH, NÃO! ELE JÁ FOI VALENTE, MAS UM SUOR FEBRIL ENFRAQUECEU-O...



ENTÃO, TEMOS PARA HOJE... VINTE CAPÕES... DOZE PATOS... DOZE GANSOS... DOIS PORCOS... UM YEADO... UMA LINHA DE CEM OYOS... DUAS CANECAS DE CEREAIS...



DIGO-TE JÁ, CAVALEIRO ARDENT, QUE VAMOS PASSAR FOME DURANTE O INVERNO!



O QUE AGORA DARÁ DUZENTOS PÃES... E OUTROS TANTOS BOLOS... SULTANAS.

MAS ISTO É DE LOUCOS!



OUIVE-ME, ODON!!! TALVEZ TENHAS RAZÃO! MAS NESTE CASTELO DE LOUCOS, TERÁS DE SER RAZOÁVEL! VOU-TE DAR OURO!...OH!, JÁ O TENHO!



VAIS MONTAR UMA COLUNA DE CARROÇAS E SÓ VOLTAS AQUI COM AS CARROÇAS CHEIAS ATÉ AO CIMO! PORQUE SE É VERDADE QUE SE ESTÁ A TRAVAR AQUI UMA BATALHA... EU QUERO LIDERÁ-LA E NÃO SER LIDERADO!



AH! ELES QUEREM COMER? VÃO COMER! AH! ELES QUEREM COMER? VÃO ENGASGAR-SE COM A COMIDA!



QUEREM BEBER?... EU AFOGÁ-LOS-EI! QUEREM FESTAS? VÃO FAZER TANTAS QUE OS JOELHOS NÃO VÃO AGUENTAR!

ALÉM DISSO, VOU LÁ E VOU AJUDA-LOS, EU!



ENTÃO, COMPANHEIROS, ESTAMOS NUMA MISSA FÚNEBRE OU NUMA FESTA? VÁ LÁ, MÚSICOS, ACORDEM E VOCÊS, CRIADOS, O QUE ESTÃO A FAZER? SÓ VEJO CADEIRAS VAZIAS E COPOS DE VINHO!





BOM, BOM! MAS QUE FALTA DE ESPÍRITO...



SOMOS CRIANÇAS? PONHAM O ALVO A DEZ PASSOS DE DISTÂNCIA!



E OLHEM BEM...

ASSIM!



E ASSIM...

... E ASSIM! NO MESMO VOO!

OH!

MAGNÍFICO!

TOK
TOK
TOK



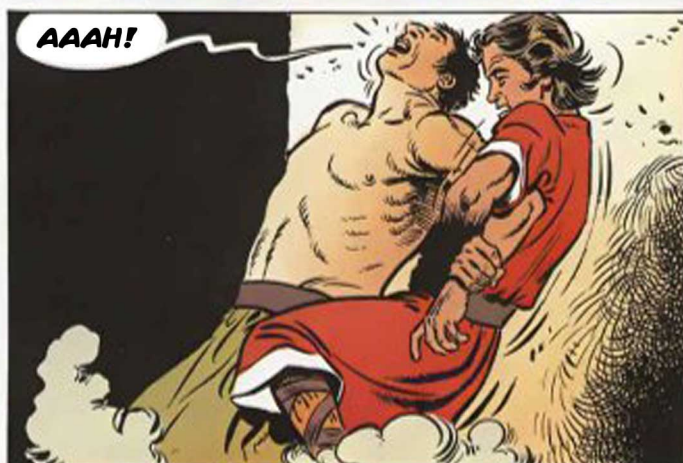
QUERO FAZER O MESMO!

NÃO ADMIRA QUE O REI ARTHUS O TENHA ESCOLHIDO COMO SEU CAMPEÃO.



O QUÊ, OS ANCIÕES!?

DEVEM ESTAR A MORRER DE SEDE? QUERO UM BARRIL DO MEU MELHOR VINHO A SER PERFURADO COM URGÊNCIA!



MAS! PENSEI QUE TINHA DITO AOS MÚSICOS PARA ACORDAREM?



VAMOS LÁ! QUERO UMA DANÇA SELVAGEM!

ASSIM!

E ASSIM!



IMPORTAS-TE, BRADROC?

EH?! PESTE!

YEM, BELA DAMA, VOU DAR-TE O RITMO.

HUHUHU!



PÁRA, CAVALEIRO... EU... OUF... EU... ESTOU... SEM... FÔLEGO...



HAHAHA! ARDENT! O INFERNO ARDE NAS TUAS ENTRANHAS!

TU O DISSÉS-TE, EM GRANDE!



OLIVE AS PAREDES A TOCAR... ESTE RITMO... MAS É UMA LOUCURA!



MUITO JUSTO! É UMA LOUCURA E EU GOSTO DE ESTAR AQUI! NÃO SE COSTUMA DIZER... QUANTO MAIS, MELHOR!?

HAHAHA!

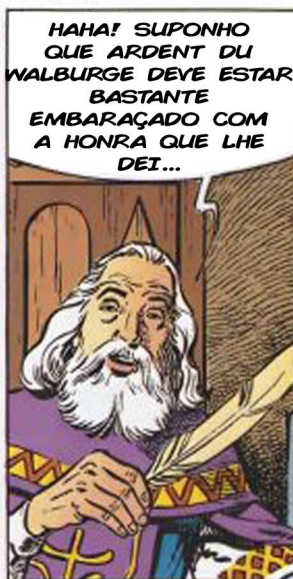
HAHAHA!





SENHOR SIGISMOND DE GANNES...

HÁ NOTÍCIAS DE ROUGECONNE?
DEIXAI-O ENTRAR!



HAHA! SUPONHO
QUE ARDENT DU
WALBURGE DEVE ESTAR
BASTANTE
EMBARAÇADO COM
A HONRA QUE LHE
DEI...



É MAIS SUBTIL, SENHOR...
CERTAMENTE, ELE ESTÁ
ENVERGONHADO... CERTAMENTE,
ESTÁ ENDIVIDADO E A
ARRUINAR-SE... POR OUTRO
LADO, ELE É ALEGRE, GENEROSO,
PRÓDIGO.



AH, ELE ESTÁ
ENDIVIDADO? ESTÁ
A ARRUINAR-SE? É
EXACTAMENTE O QUE
EU ESPERAVA...



O MEU VASSALO NÃO DEVE SER
MUITO PODEROSO... E DEVE
SENTIR O PESO DA HONRA!

MAS CUIDADO, SIGISMOND DE GANNES,
EU QUERO UM TORNEIO REAL! NÃO
PERMITIREI LACUNAS NA
ORGANIZAÇÃO DESTE EVENTO!



SENHOR, TENHO AQUI A LISTA DOS CONVIDADOS E
DOS COMBATENTES... VÊM DE TODO O LADO: BOÊMIA,
ALEMANHA, INGLATERRA... E OS NOMES MAIS
ATRAENTES SÃO...

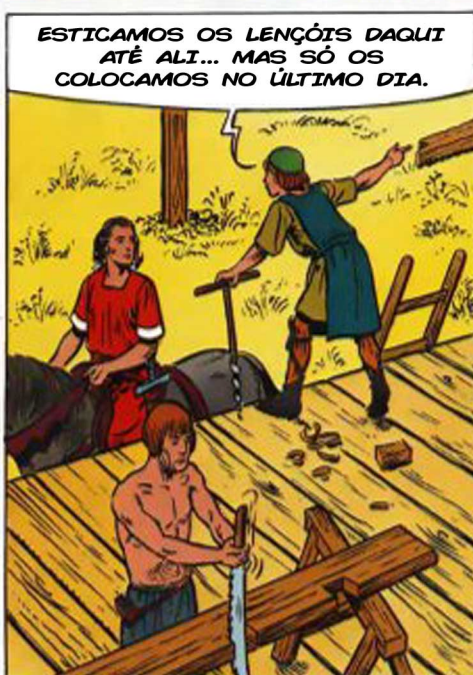
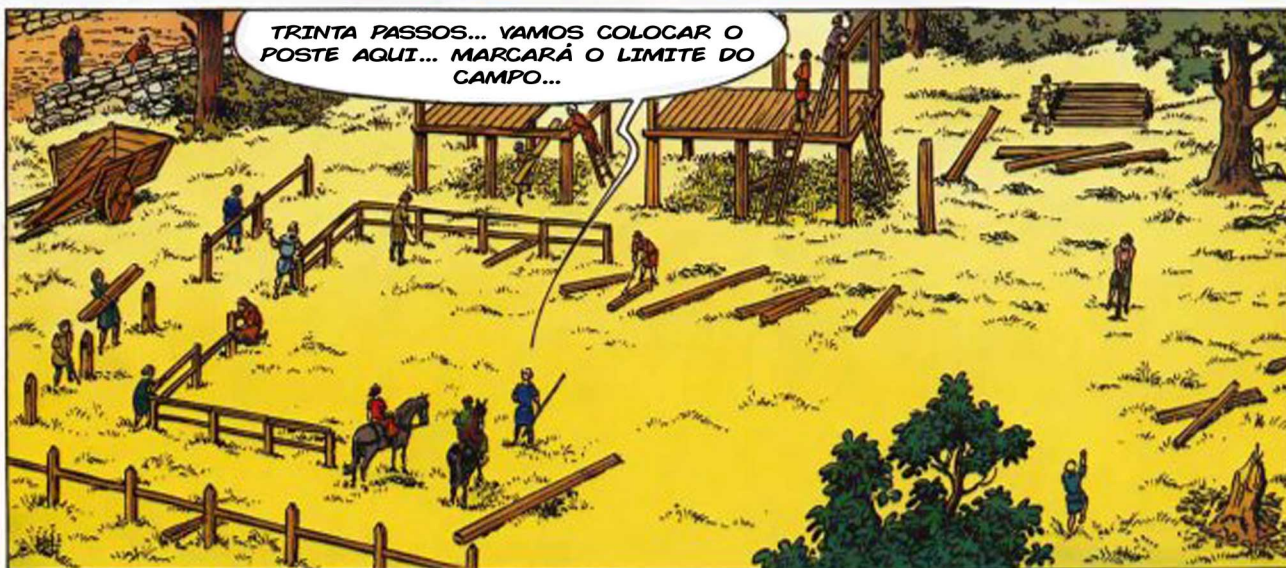


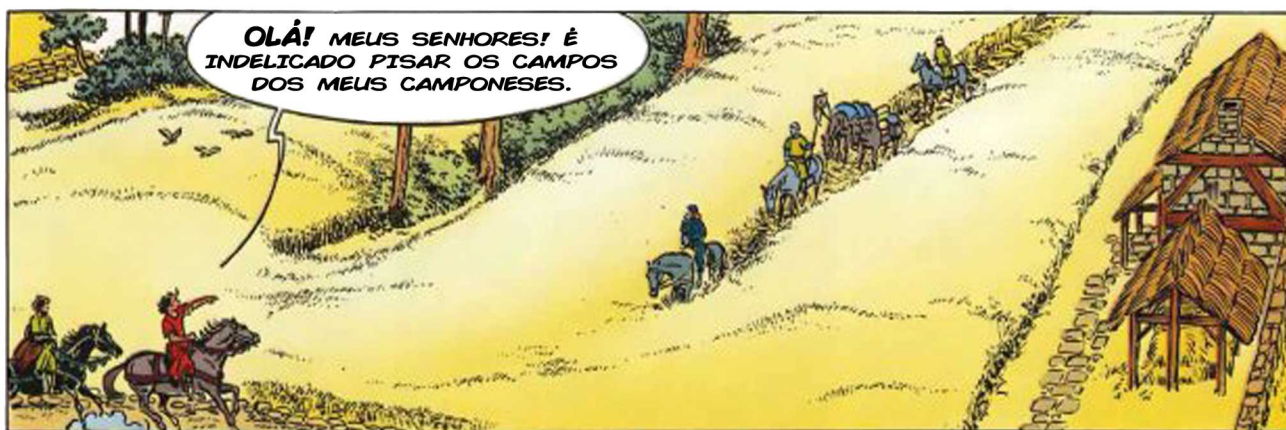
BEM, BEM...
EU VEREI
ISSO...

QUERO QUE ARDENT TENHA DIFICULDADES... ENORMES
DIFICULDADES... MAS NÃO QUERO DEITÁ-LO ABAIXO...
ELE É O MEU CAMPEÃO... ELE CARREGARÁ AS MINHAS
ARMAS...

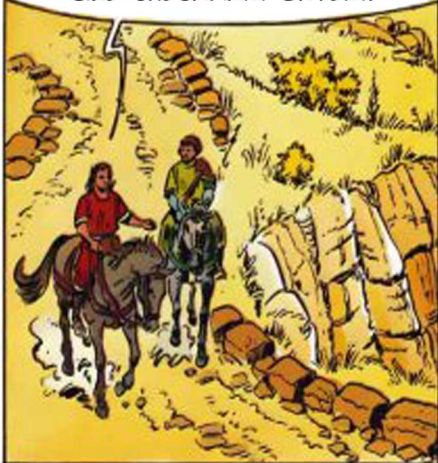


EU AJUDÁ-LO-EI,
SENHOR, NA MEDIDA DO
QUE ME DISSER...



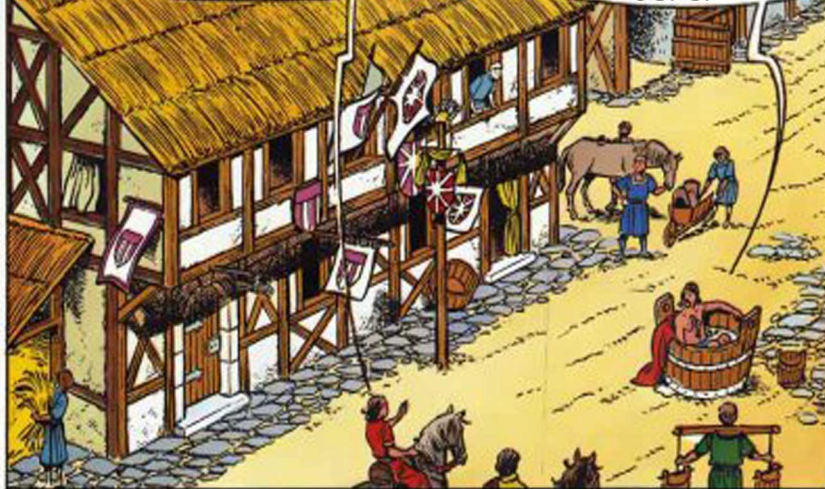


VAMOS VER COMO ESTÃO ALOJADOS NA ESTALAGEM "DAME CHANCE" OS SENHORES DE CLARI E BOUKE DE LION QUE CHEGARAM ONTEM.



EI! BELA DECORAÇÃO! ESTAIS BEM, AQUI, MEUS SENHORES?

TUDO ESTÁ BEM, GRACIOSO SENHOR. A ÁGUA E O VINHO SÃO BONS.



A NOSSA GENTE ESTÁ A TER ALGUMA DIFICULDADE EM ENCONTRAR ALOJAMENTO...



MAS VAMOS MONTAR AS NOSSAS TENDAS E O ASSUNTO FICARÁ RESOLVIDO... ONDE PODEMOS TREINAR, MEU SENHOR PARA PODERMOS LUTAR MELHOR CONTRA VÓS...

VEM CONNOSCO, NÓS LEVAMOS-TE.



A ZONA EM REDOR DAS LIÇAS TRANSFORMOU-SE NUM RECINTO DE FEIRA. AQUI VIVEM OS ESCUDEIROS, OS CAVALARIÇOS, OS FERREIROS-FERRAGEIROS⁽¹⁾, OS CASTORES E OS ARMEIROS.



(1) FORJADORES

ESTA MULTIDÃO ATRAI MERCADORES,
TROYADORES, MALABARISTAS, MIRES⁽¹⁾
E MENDIGOS DE TODO O GÊNERO.



SABES, BRADROC: AQUI
ESQUEÇO-ME DAS MINHAS
PREOCUPAÇÕES... GOSTO DE VER
ESTA MULTIDÃO EM JÚBILO.



O DINHEIRO SALTA DE UM CESTO PARA
OUTRO E ISSO ENRIQUECE TODA A GENTE!

EXCEPTO
TU!



NÃO ME LEMBRES ESSAS COISAS... VAMOS
APENAS APECIAR O
ESPECTÁCULO...

AQUI, ISTO
É PARA TI!



OH! BARBUDO! OLHA
PARA ISSO!

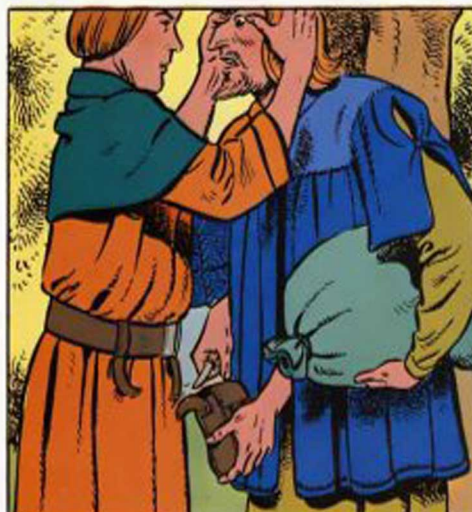
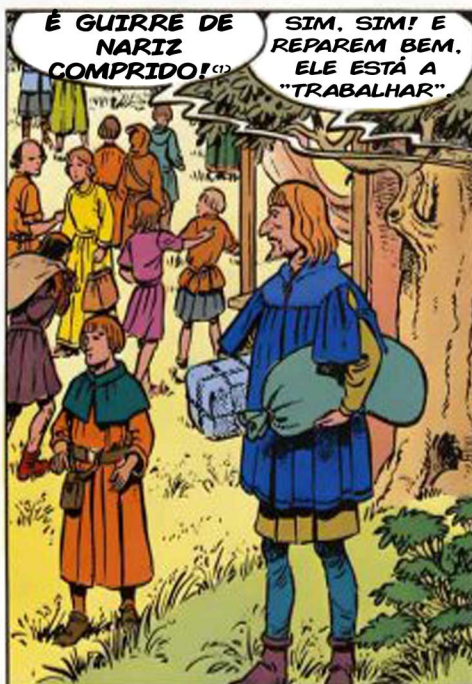


O QUÊ!? NÃO ESTOU
A VER...

AH,
ISSO!



(1) MÉDICOS LEIGOS



(1) VER "O TESOURO DE MAGO" E "A DAMA DAS AREIAS".

ARDENT! OH! ARDENT, MEU IRMÃO... JURO-TE... EU ESTAVA A PASSAR POR ACASO... E QUANDO VI AQUELA MULTIDÃO... NÃO PUDE CONTER-ME...



GUIRRE! TENHO DE TE ABRAÇAR, PORQUE NÃO ME ESQUECI DE TUDO O QUE TE DEVO!



E SEI QUE É MAIS FORTE DO QUE TU! QUE VAIS CONTINUAR A COLHER GRANDES RECOMPENSAS... QUE VAIS FORÇAR A TUA SORTE NO JOGO: POR ISSO, PARA TE POUPAR À TENTACÃO, VOU DAR-TE A HOSPITALIDADE DAS MINHAS PRISÕES NOVINHAS EM FOLHA...



VAIS FAZER ISSO A UM IRMÃO!

COMERÁS BOA CARNE E BEBERÁS O MEU MELHOR VINHO.



EI! O HOMEM DE ARMAS! LEVEM ESTE LADRÃO! E PONHAM-NO EM GELO NA MINHA PRISÃO!

PELOS CHIFRES DO...



CALA-TE! SE FORES APANHADO POR ALGUM SENHOR AQUI, ELE MANDA-TE CORTAR A MÃO DIREITA IMEDIATAMENTE!



RHAHH! ARDENT... ÀS VEZES ODEIO-TE!... MAS GOSTO DE TI!



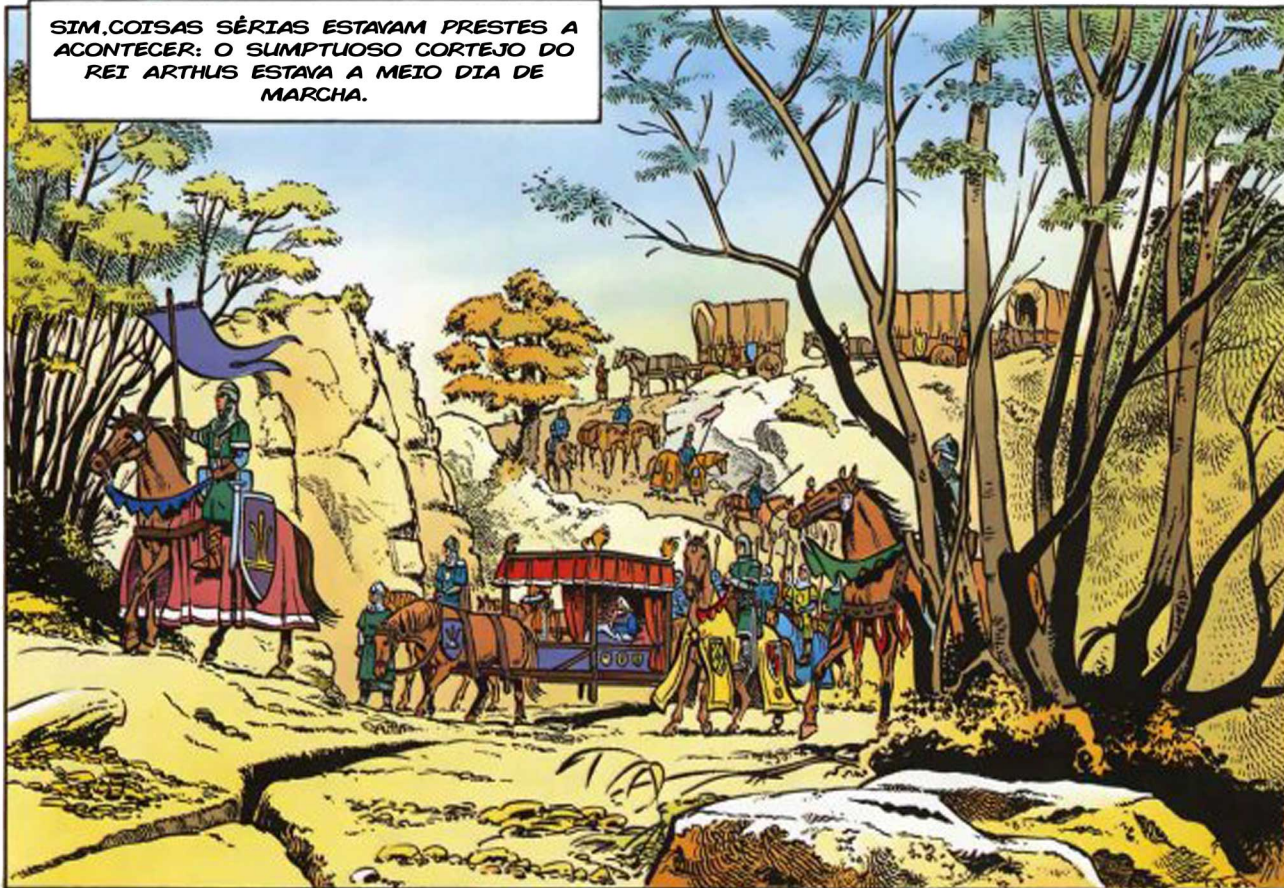
HOUHOU! O LADRÃO!



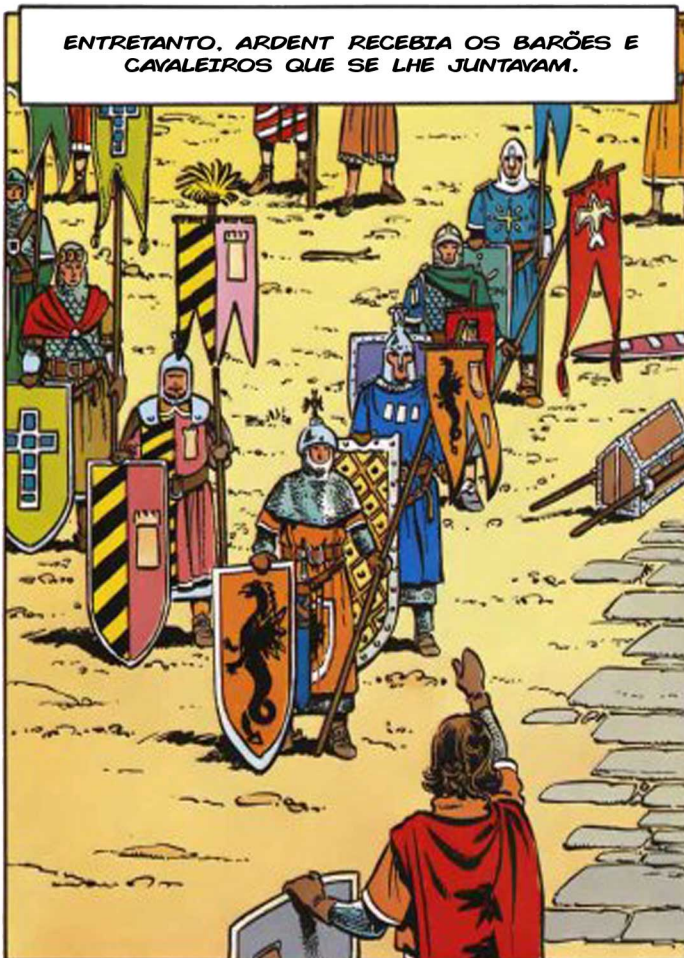
VAMOS, BRADROC! PASSEMOS ÀS COISAS SÉRIAS!



SIM, COISAS SÉRIAS ESTAVAM PRESTES A ACONTECER: O SUMPTUOSO CORTEJO DO REI ARTHUR ESTAVA A MEIO DIA DE MARCHA.



ENTRETANTO, ARDENT RECEBIA OS BARÕES E CAVALEIROS QUE SE LHE JUNTAVAM.



RECEBEU TAMBÉM AS DESCULPAS DOS ALIADOS.



O CAVALEIRO DE SARTS NÃO PODE VIR, ESTÁ EM GUERRA COM O SEU PRIMO...

O MEU AMO ESTÁ DETIDO POR UMA FEBRE MÁ.

HUM... POR ESTES, A PERDA NÃO É GRANDE



OS MEUS COMPANHEIROS DE EQUIPA SÃO DE VALOR MÉDIO... MAS SERÃO PRECIOSOS PARA MIM...

A RECEPÇÃO DE ARTHUR É GRANDIOSA E O REI ESTÁ CLARAMENTE SATISFEITO.



EI! BRADROC... VISTE A GWENDOLINE NO MEIO DESTA MULTIDÃO?

EU... NÃO... NÃO VI A PRINCESA.



ELA NÃO TERIA VINDO? NÃO É POSSÍVEL?



À NOITE, AS ARMAS E OS ESTANDARTES DE TODOS OS CONCORRENTES SÃO EXPOSTOS...





PSSST!
CAVALEIRO! VINDE
AQUI, POR
FAVOR!



É A PRINCESA GWENDOLINE
QUE ME PEDE PARA VÓS DAR
ISTO... É O SEU VÊU...



ELA ESTÁ DOENTE... MAS
NADA DE MUITO GRAVE...
UMA DOENÇA DE MULHER...
O SEU CORAÇÃO ESTÁ
CONTIGO...



...ELA QUER QUE SEJAS CORAJOSO,
MAS NÃO IMPRUDENTE... ELA DIZ
QUE UM "NINHO" ESTÁ ENTERRADO
NA SUA ALMA.



AQUI ESTÁ... EU RECORDEI
FIELMENTE AS SUAS
PALAVRAS PARA VÓS, SEM
ACRESCENTAR OU OMITIR

OBRIGADO,
OBRIGADO



AH! O MEL DAS SUAS PALAVRAS!...
E A DOR TAMBÉM!... O CALOR E O
GELO HABITAM NO MEU CORAÇÃO...
MARAVILHOSA GWENDOLINE!



EI! OS NOSSOS
CAMARADAS DE ARMAS
ESTÃO REUNIDOS DEBAIXO
DA TUA TENDA...
ELES PRECISAM DE UM
POUCO DE CORAGEM.

ESTOU A
IR!

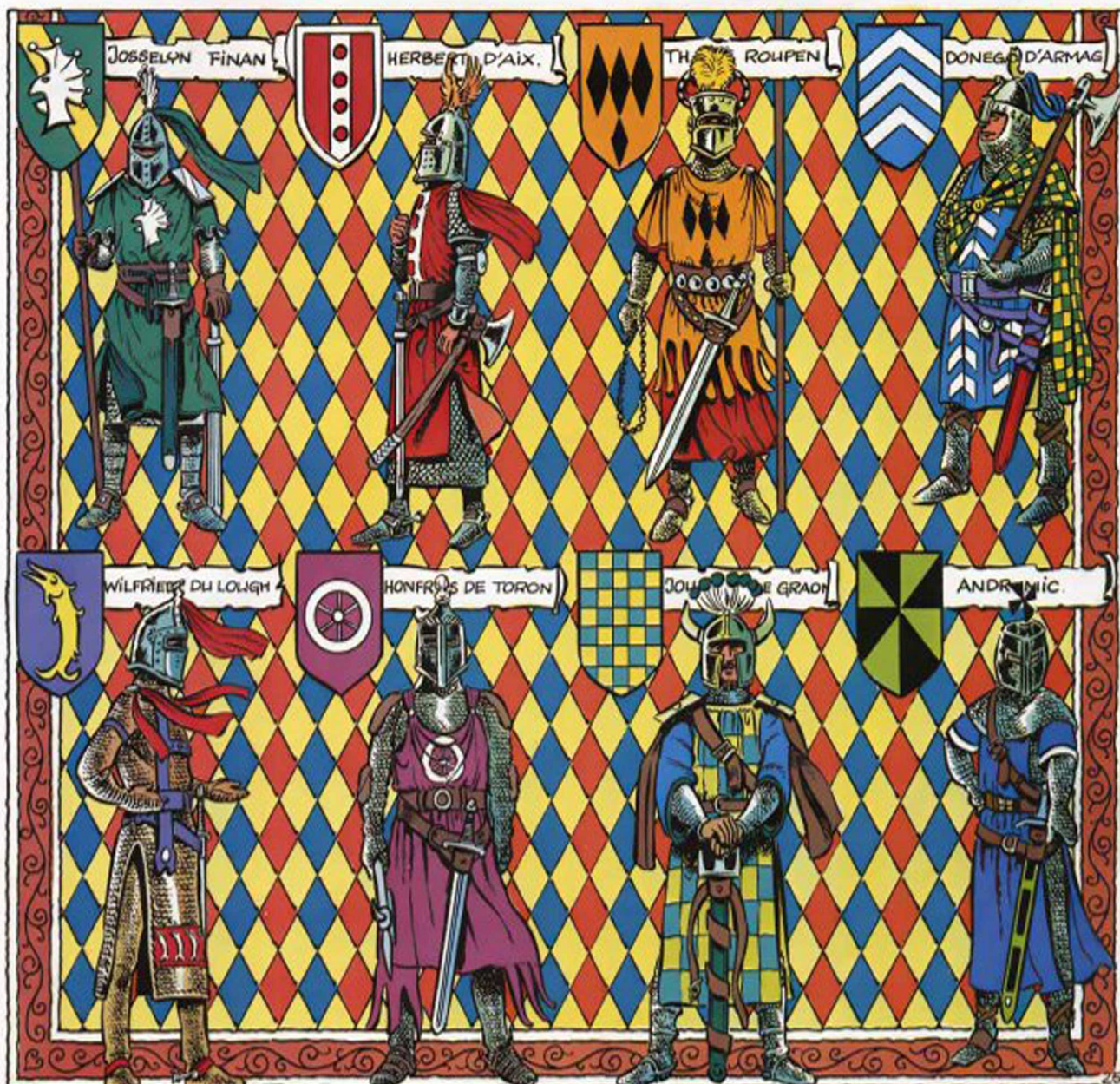


ANTES DE MAIS, AGRADEÇO-VÓS, COMPANHEIROS! É PRECISO CORAGEM
PARA ENFRENTAR OS NOSSOS PRESTIGIADOS ADVERSÁRIOS.
PODEMOS NÃO TER GRANDES NOMES! MAS OS NOSSOS
NOMES SERÃO GRANDES DEPOIS!

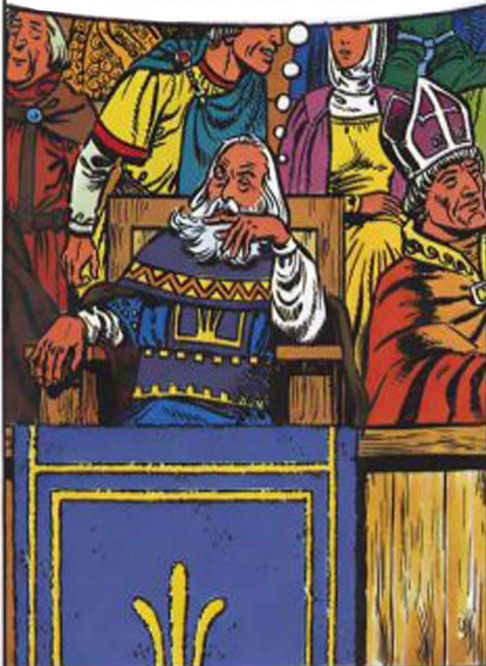
PARECE QUE ARTHUR ATRIBUI GRANDE IMPORTÂNCIA A ESTE TORNEIO, POIS LOGO DE MANHÃ CEDO DÁ LUZ VERDE A ESTA GIGANTESCA FESTA.



...TERÃO A HONRA DE COMBATER SOB O OLHAR DO REI ARTHUR. OS PRÍNCIPES, BARÕES E SENHORES, NOMEADAMENTE...



POR TAMATHOS! QUE LISTA IMPRESSIONANTE DE ADVERSÁRIOS! UM DONEGAL DE ARMAGH, UM HONFROIS DE TORON, UM JOLIARD DE GRAON, QUE EU SAIBA, NUNCA FICARAM SEM SELA!



JOSELUN FINAN, WILFRIED DU LOUGH, ANDROMIC ADQUIRIRAM TERRAS, HONRAS E FORTUNA COM OS DESPOJOS DAS SUAS BATALHAS.



DIZ-ME, DE GANNES, PEDI-TE PARA CRIARES ALGUMAS DIFICULDADES AO MEU CAMPEÃO, NÃO PARA O SUFOCAR COM ESTA MARÉ DE NOMES PRESTIGIADOS.



MAS!? SENHOR, ARDENT DU WALBURGE CONCORDOU COM ESTA LISTA: SEM PROTESTAR...



O LOUCO!... TÃO ORGULHOSO! É MESMO DELE!



OS ESCUDEIROS ENTRAM NA LIÇA, PROCLAMANDO ENFATICAMENTE A VALENTIA DOS SEUS SENHORES E AS SUAS PROEZAS DE ARMAS!

... E EM FRENTE DE CÔRDOBA, MEU SENHOR HERBERTO D'AIX! **SOZINHO!** DEFRONTA E MATA COM AS SUAS PRÓPRIAS MÃOS MAIS DE CEM INFIÊIS!



AMBAS AS PARTES ESTÃO NUM ESTADO FEBRIL DE PREPARAÇÃO FINAL. CAVALEIROS E ESCUDEIROS ACABAM DE SE PREPARAR, GRITANDO E JURANDO.



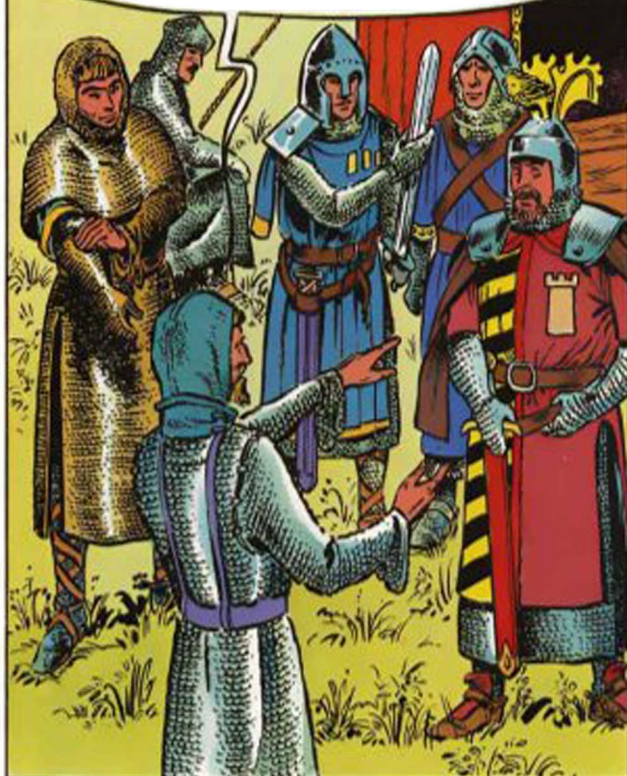
COMPANHEIROS!!! ANTES DE EMBARCARMOS NESTES DOIS DIAS DE BATALHA E DE REGOZIJO, SERIA BOM OUVIRMOS O HOMEM QUE MELHOR CONHECE OS ALTOS E BAIXOS QUE NOS ESPERAM.



LUTEM COM VALENTIA E GENEROSIDADE, COMO CONVÉM A UM TORNEIO... MAS NÃO SE DEIXEM LEVAR A CORRER DEMASIADOS RISCOS... OS GOLPES ERRADOS PERDER-SE-ÃO HOJE...



... QUE VOS PRIVARÃO DOS VOSSOS MEIOS AMANHÃ. E É AMANHÃ, NOS COMBATES E DUELOS, QUE TEREMOS DE MOSTRAR TODA A NOSSA PERÍCIA...



ESTAS SÃO PALAVRAS QUE, SE BEM ENTENDIDAS, NOS DEYEM DAR GLÓRIA E HONRA.



...MAS OUÇO AS TROMPAS A CHAMAR...
AOS CAVALOS, MEUS AMIGOS!



ALTOS E PODEROSOS, PRÍNCIPES,
BARÕES, CAVALEIROS E ESCUDEIROS:
LEMBRO-VOS A TODOS AS REGRAS QUE
JURARAM POR VOSSA HONRA RESPEITAR!
NENHUM DE VÓS PODE GOLPEAR COM
UMA ESPADA⁽¹⁾ POR SUA PRÓPRIA
VONTADE... SÓ OS
GOLPES NA CINTURA
SÃO LÍCITOS!



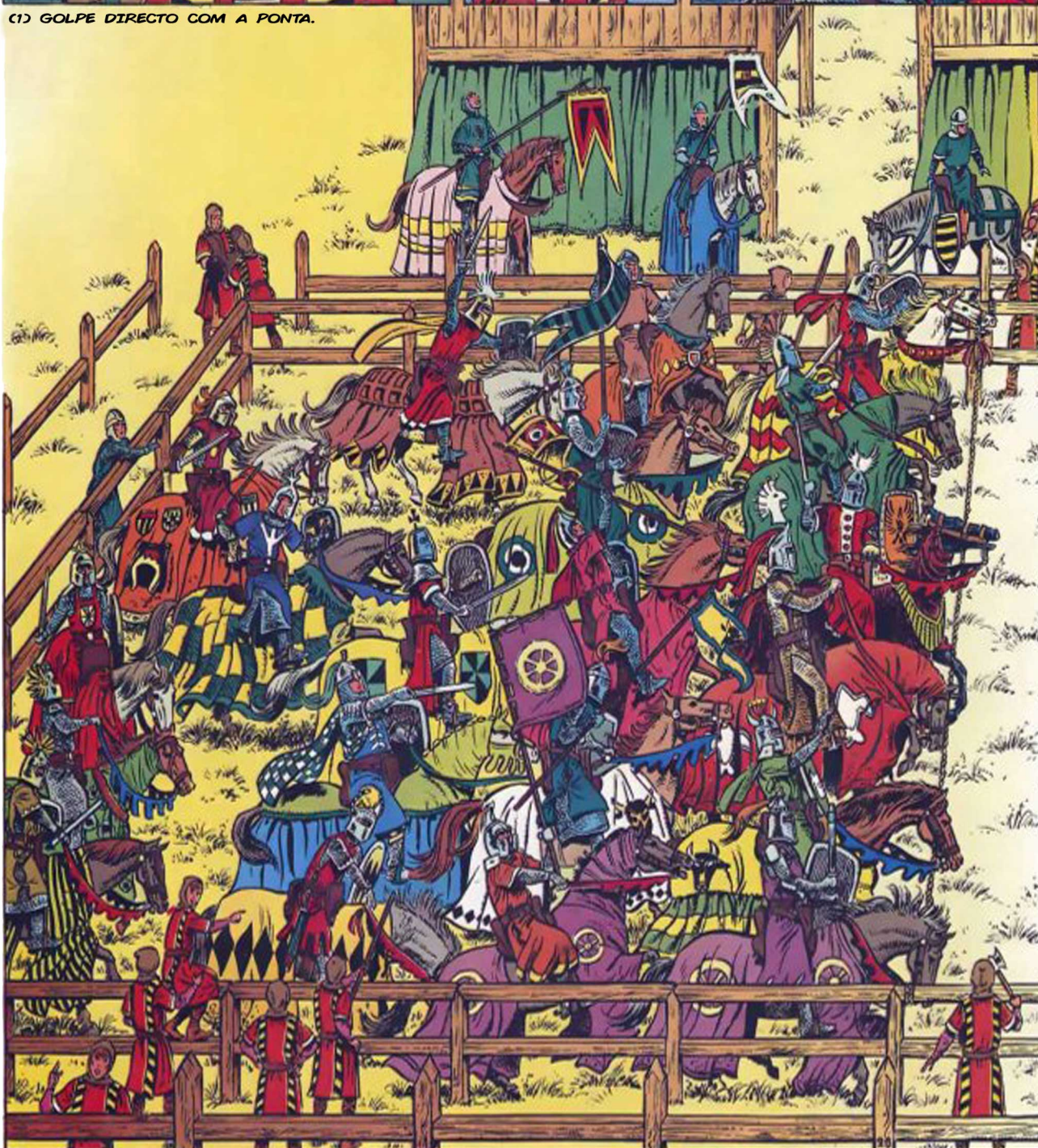
NENHUM DE VÓS
PODE GOLPEAR
ABAIXO DA
CINTURA, NEM
EMPURRAR OU
PUXAR NINGUÉM!



POR OUTRO LADO, SE POR
ACASO O ELMO CAIR DA
CABEÇA DE ALGUÉM, NINGUÉM
TOCARÁ NELE ATÉ QUE SEJA
RECOLOCADO E AJUSTADO, SOB
PENA DE PERDER A ARMADURA
E O CORCEL E SER BANIDO
PARA SEMPRE DE FUTUROS
TORNEIOS!



(1) GOLPE DIRECTO COM A PONTA.

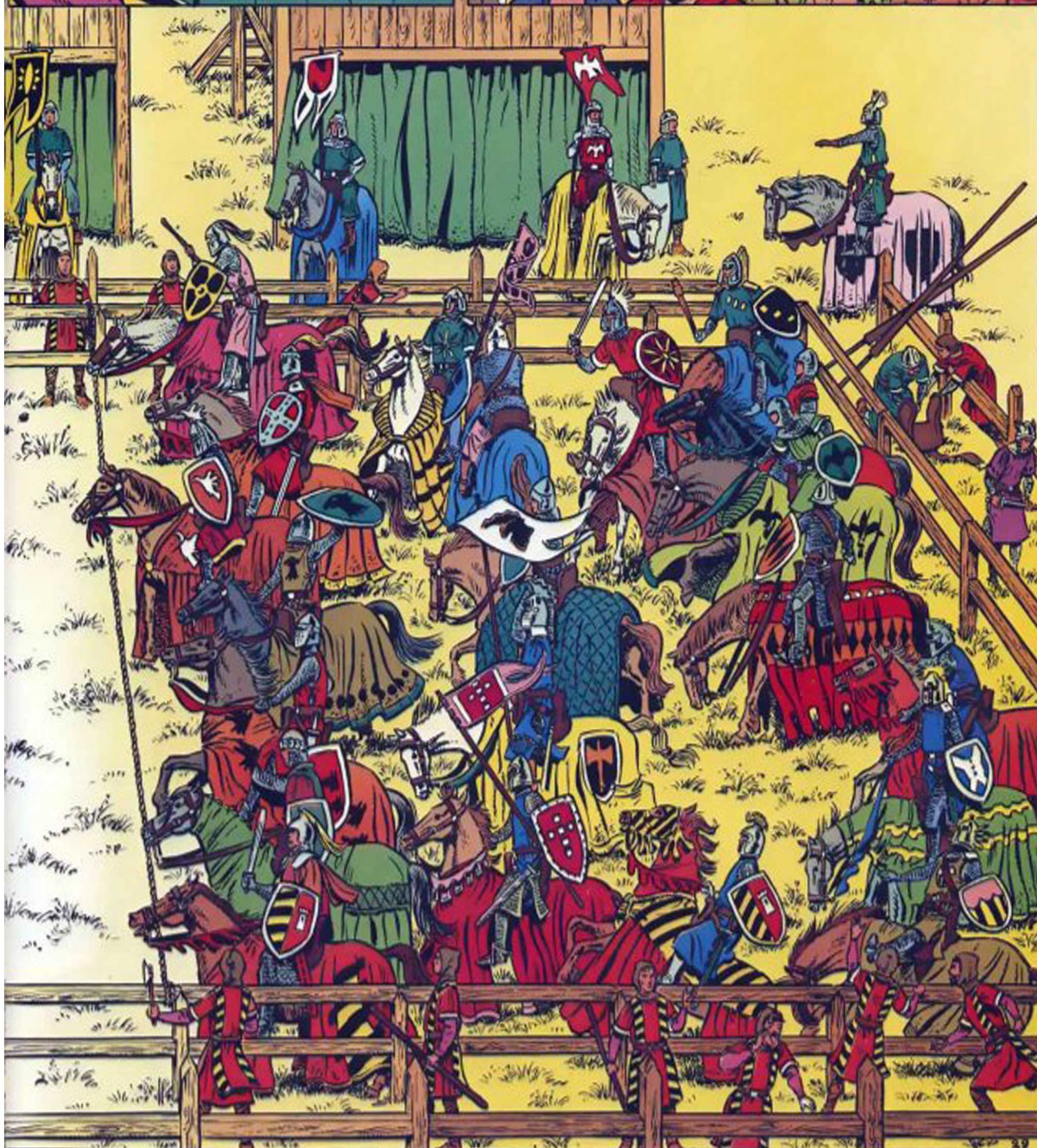


COMO AS SENHORAS E AS DONZELAS
TÊM SEMPRE TENDÊNCIA PARA TER UM
CORACÃO PIEDOSO, CADA UMA TERÁ NA
MÃO UM LENÇO COM AS CORES DO
LUTADOR QUE ELEGEU. SE ELA VIR O
SEU ESCOLHIDO SER
DEMAZIADO CASTIGADO,
DEMAZIADO ESPANCADO, ELA
ATIRARÁ O DITO LENÇO A
UM JUÍZ...



PARA O LEVAR PARA A SUA PROTECÇÃO E
SALVAGUARDA. ASSIM, TODOS OS QUE BATERAM NO
COMBATENTE ESCOLHIDO DEVEM DEIXÁ-LO. NÃO
OUSANDO MAIS TOCÁ-LO!... E AGORA...

À HONRA! À HONRA!



LOGO QUE SOOU O GRITO DE "CORTAR AS CORDAS E TRAVAR A BATALHA", AS DUAS IMponentES COORTES DE TURBILHÕES PRECIPITARAM-SE NO TUMULTO ASSUSTADOR. OS GRITOS DE GUERRA E OS RELINCHOS DOS CAVALOS MISTURAM-SE COM O CHOQUE DAS ARMAS!



AS ESPADAS COM OS GUMES VIRADOS PARA BAIXO ASSOBIAM E RESSOAM NOS ESCUDOS: AS ARMAS DE MADEIRA CHOCAM, E JÁ OS PRIMEIROS CAVALEIROS SAÍRAM DOS ESTRIBOS...



HÃ?

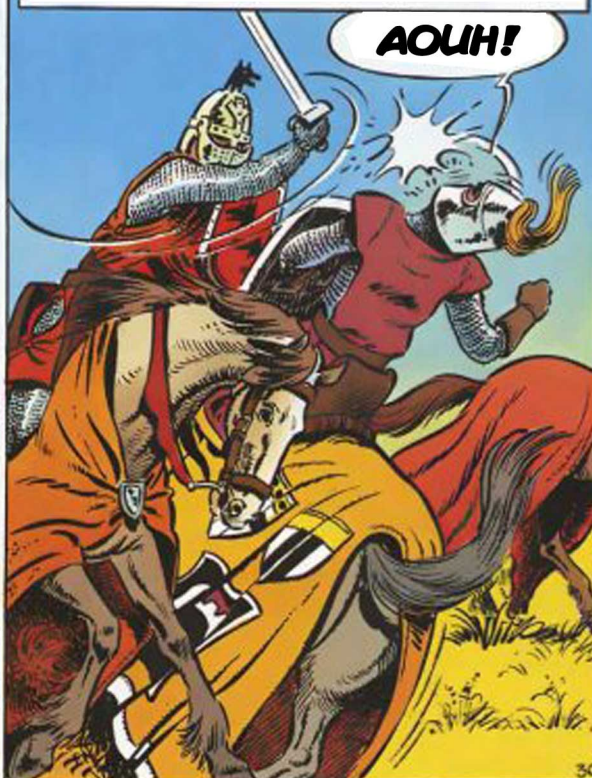
OS ADVERSÁRIOS SÃO ENCONTRADOS. COMEÇAM AS PEQUENAS BATALHAS...



MANTENHAM-SE À ESQUERDA, MANTENHAM-SE À DIREITA! NÃO ESQUEÇAM QUE AMANHÃ, DEVEM ESTAR VALIDOS!



AS RECOMENDAÇÕES QUE ARDENTE DÁ AOS OUTROS, ELE SEGUE MUITO POUCO PARA SI PRÓPRIO... EMBRENHANDO-SE POUCO A POUCO, ELE DÁ TUDO DE SI.



AOUH!



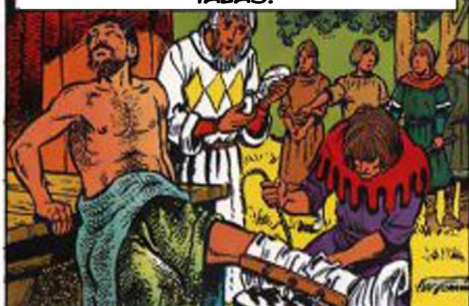
OS PRIMEIROS FERIDOS SÃO LEVADOS PARA AS TENDAS, ONDE OS...



...MONGES E PESSOAL MÉDICO⁽¹⁾.



PERNAS E BRAÇOS PARTIDOS SÃO IMOBILIZADOS EM LENÇÓIS EMBEBIDOS EM CLARA DE OVO, QUE ENDURECEM À MEDIDA QUE SECAM, E SÃO REFORÇADOS COM TALAS.



AS FERIDAS ABERTAS SÃO LAVADAS COM VINHO QUENTE MISTURADO COM AGUARDENTE E DEPOIS CAUTERIZADAS COM PONTAS DE FOGO.



OH!



"MANTENHAM-SE À ESQUERDA, MANTENHAM-SE À DIREITA", DISSE-LHES EU... É MELHOR EU APRENDER COM ISTO.



PFF... A MINHA CABEÇA ESTÁ A ZUMBIR COMO UM BARRIL VAZIO... FOI O THIERRY ROUPEN QUE ME DEU AQUELE BOM GOLPE... YOU DEVOLVER-LHE NA MESMA MOEDA.



PAREM O TORNEIO!



AMANHÃ, AS JUSTAS



(1) MÉDICOS LEIGOS, BOTICÁRIOS.



OUF! RECUPERA O FÔLEGO... ESTÁS BEM, BRADROC?

EU... SIM, SIM...



AOUW!



UAI! QUE GRANDE GALO!

MAS... MAS ONDE ESTÃO OS NOSSOS COMPANHEIROS DE EQUIPA NO...



FOGO DE COMBATE, NÃO CONSEGUI CONTAR AS NOSSAS BAIXAS... MAS ALGUNS DOS NOSSOS CAÍRAM.



ENTÃO?



PFFF... SEIS DOS NOSSOS HOMENS ESTÃO ILESOS... OS OUTROS TÊM FERIDAS OU INCHAÇOS... TALVEZ UM OU DOIS ESTEJAM DE PÉ AMANHÃ...

EI!



BRADROC!



UM GOLPE FEITO NO SEU FLANCO... RÁPIDO, AJUDA-ME, ARDENTE!

MAS NÃO É NADA.



EU POSSO CUIDAR DE MIM MESMO... UM POUCO CANSADO, SÓ ISSO.

CABEÇA DE MULA!



PRONTO! O MONGE PÔS-LHE UM POUCO DE BÁLSAMO... JÁ ESTÁ A DORMIR... MAS RECEIO QUE AMANHÃ...



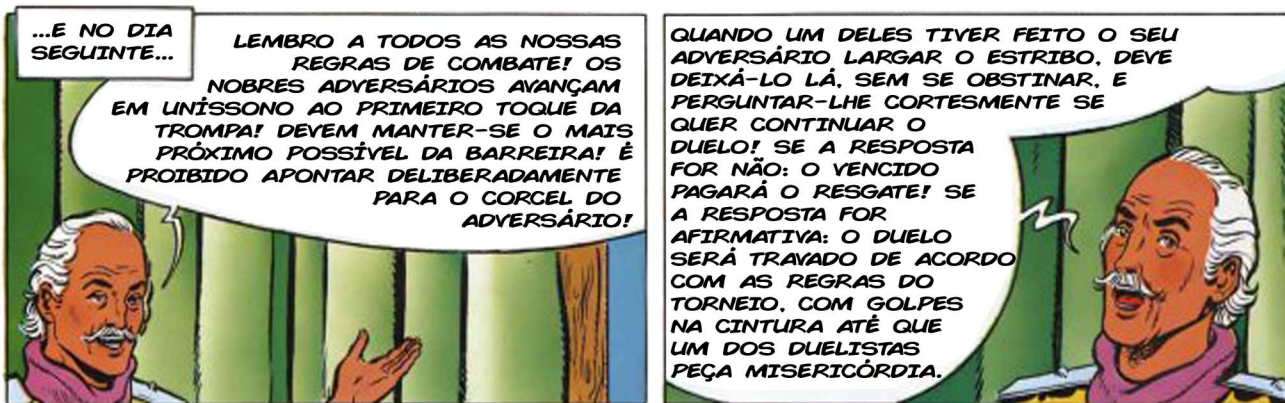
E ENTÃO, CAMPEÃO?

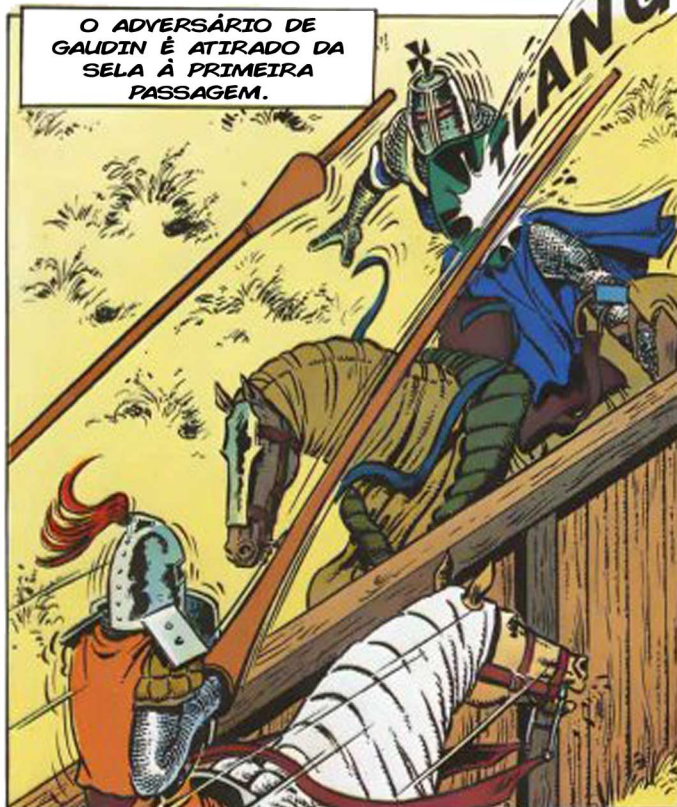
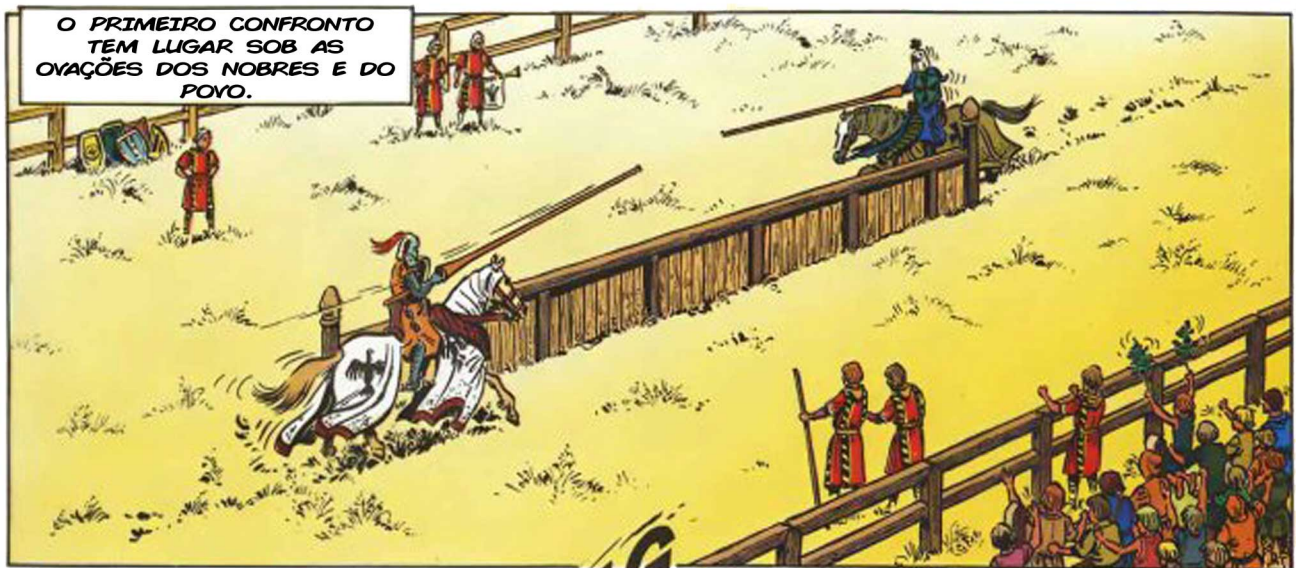
NÃO ESTOU ORGULHOSO!



MAS AMANHÃ, GAUDIN!!! AMANHÃ, TU VERÁS!

ENTÃO, DURMA!





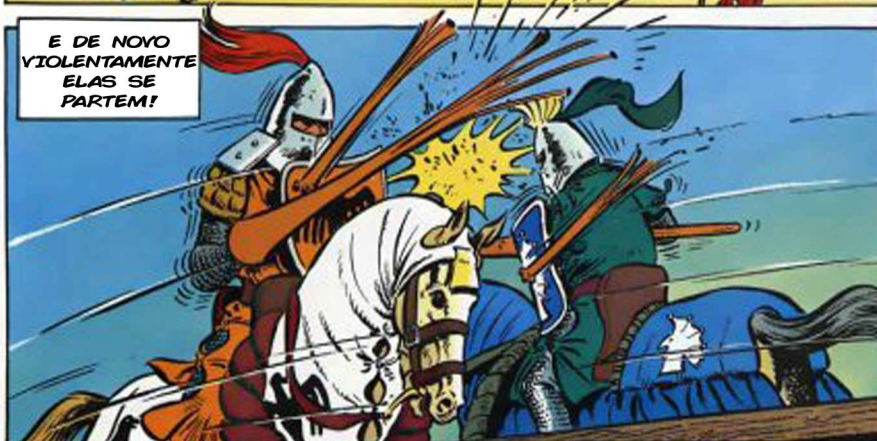
O SEGUNDO ADVERSÁRIO DE GAUDIN É MAIS DURO... AS LANÇAS ESTILHAÇAM-SE, TESTEMUNHANDO A VIOLÊNCIA DO IMPACTO...



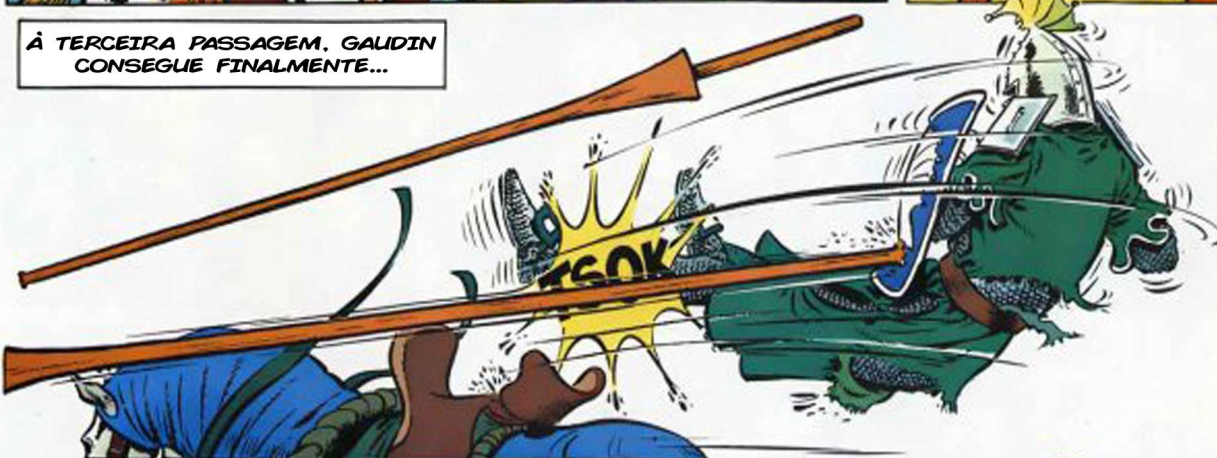
OUTRA LANÇA! RÁPIDO!



E DE NOVO
VIOLENTAMENTE
ELAS SE
PARTEM!



À TERCEIRA PASSAGEM, GAUDIN
CONSEGUE FINALMENTE...



UHAHH!
MAS ELE É FEITO
DE AÇO. O NOSSO
GLORIOSO
GAUDIN!!!

MMM...
ELE DEVIA
PARAR... ELE
FOI RUDEMENTE
SACUDIDO.



EI! É JOUARD DE
GRAON QUE ENTRA!
UMA ROCHA!



JOUARD DE GRAON
ATIROU A GAUDIN DA
SUA SELA.



RÁPIDO! LIVRAI-O DA SUA
ARMADURA! DEVE ESTAR MUITO FERIDO...
NÃO SE MEXE!



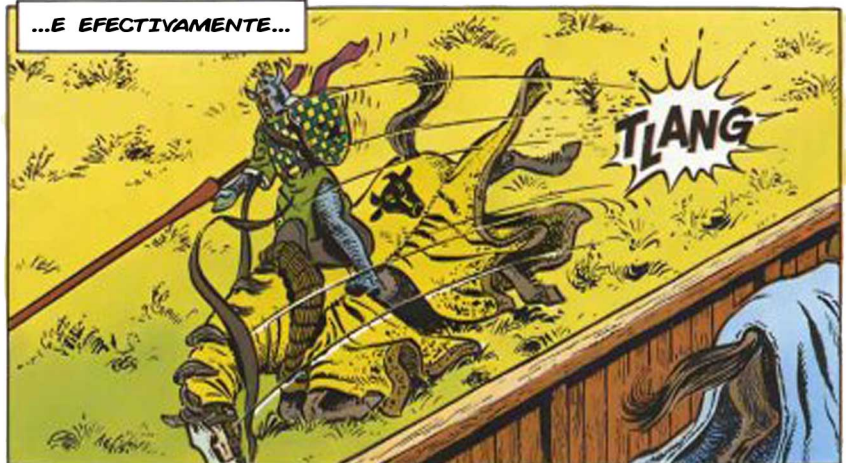
NÃO TEM FERIDAS APARENTES... TALVEZ
ESTEJA APENAS COM UMA CONCUSSÃO...
LEVEM-NO PARA A SUA TENDA!



A MIM! E
EU FAR-TE-EI
PAGAR CARO A
DERROTA DE
GAUDIN.



...E EFECTIVAMENTE...



EU... EU EXIJO O
DUELO.



SIM, SIM, PARA VÓS,
COMPANHEIROS! FAREMOS O
QUE GAUDIN PEDIU... MAS...
AARRH! O SANGUE
CORRE-ME NAS VEIAS...



AQUI SÃO AS DUAS MONTADAS QUE CAEM COM OS SEUS CAVALEIROS...



DUELO! EU EXIJO UM DUELO!

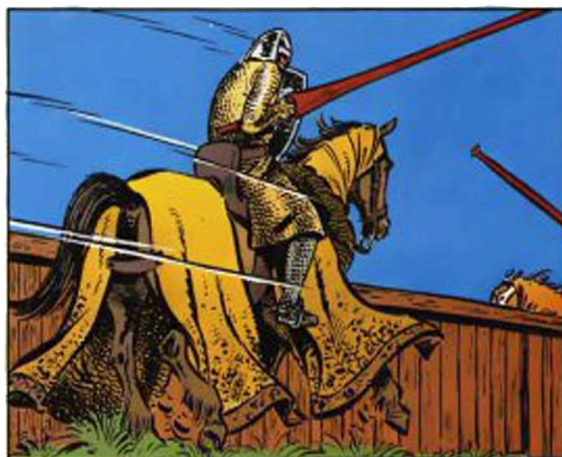
DUELO!



FINALMENTE! SOU EU!



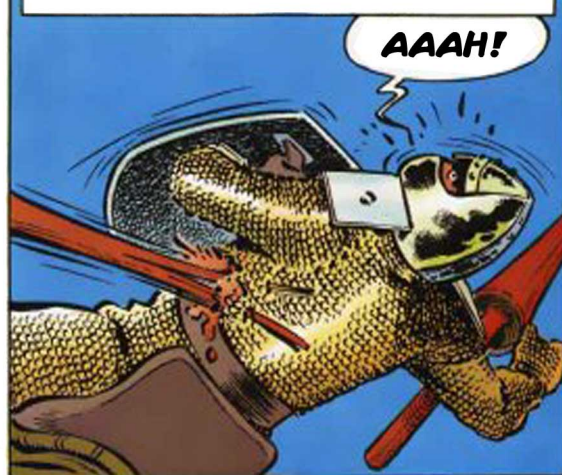
NÃO! DERROTEI JOUARD DE GRAON NUM DUELO... ELE PEDIU MISERICÓRDIA... VOLTO AOS DUELOS!



A LANÇA DO SEU ADVERSÁRIO PARTE-SE... MAS LEVADO PELO SEU ÍMPETO...



BRADROC EMPALOU-SE NA LANÇA QUE RESTOU...



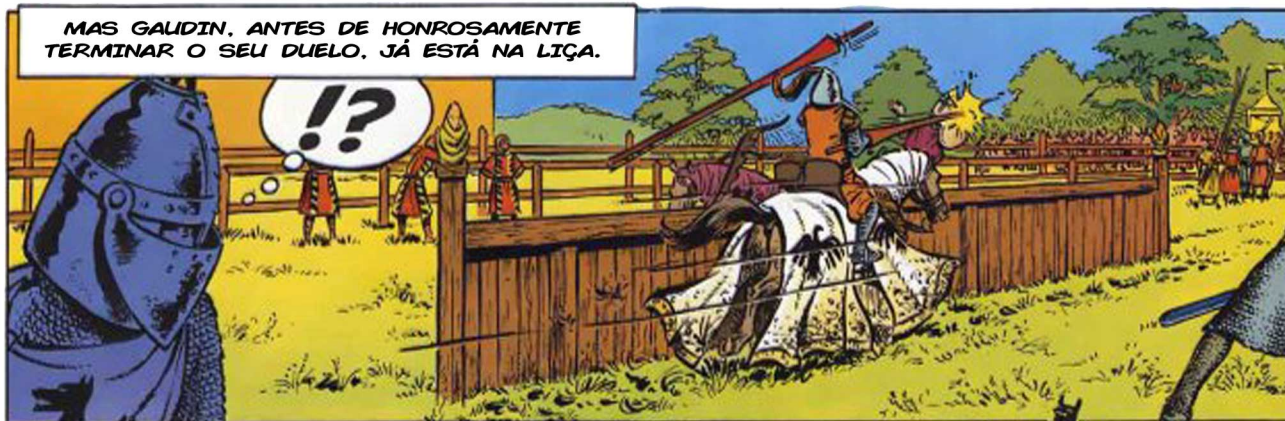
OOH...AAH!



E AGORA!



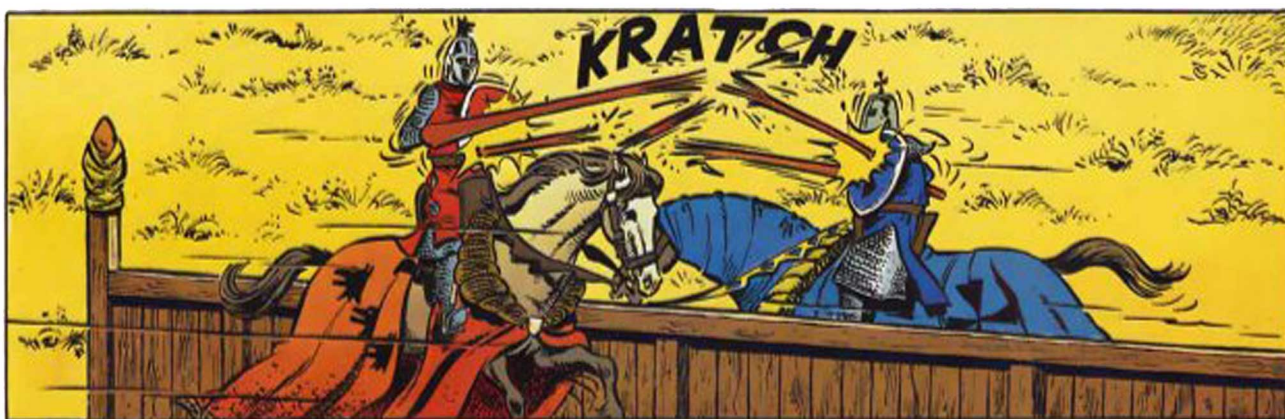
MAS GAUDIN, ANTES DE HONROSAMENTE
TERMINAR O SEU DUELO, JÁ ESTÁ NA LIÇA.

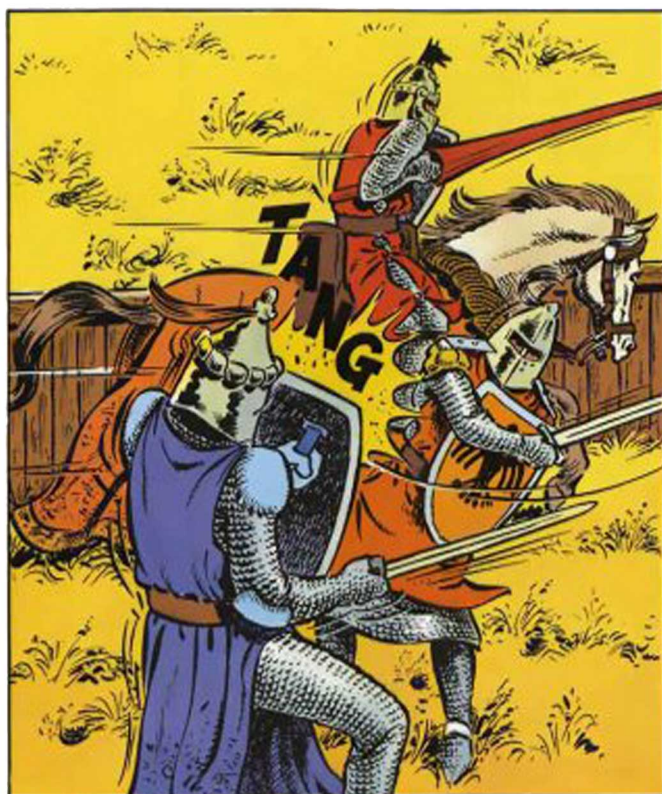


EU EXIJO O DUELO!



DESTA VEZ, SOU EU!
TENHO DE GANHAR!







GRAÇA!



E É UM TURBILHÃO INTERMINÁVEL DE COMBATES E DUELOS. DUELOS E COMBATES.



EM BREVE, O ÚLTIMO COMPANHEIRO DE ARDENT INICIA O DUELO FINAL...



...QUE TERMINA NUM OUTRO DUELO, DEIXANDO ARDENT, GAUDIN E O COMPANHEIRO COM OITO DUELOS EM MÃOS.



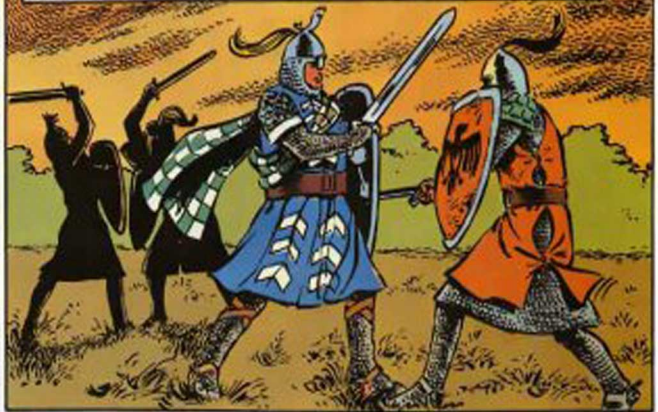
VÓS... VÓS IDES EMBORA, SENHOR?

SIM, DE GANNES... NÃO POSSO SUPOSTAR TAL DESVANTAGEM!

ARDENT SUPOORTA OS GOLPES DE THIERRY ROUPEN...



GAUDIN ENFRENTA DONEGAN D'ARMAG.



A MULTIDÃO ESTÁ NO ALUGE DA SUA EXCITAÇÃO.



NO MEIO DA FÚRIA DO COMBATE, ARDENT VÊ... BRADROC!



TU, BRADROC?
MAS ISTO É UMA
LOUCURA! VAIS-TE
MATAR!



SEM SE DAR AO TRABALHO
DE RESPONDER, BRADROC
ACABA DE DESTRUIR O SEU
ADVERSÁRIO!

GRAÇA!
EU PAGO O
RESGATE!



O FERIDO FOI CARREGADO E
JOSSELYN FINAN AVANÇOU
SOBRE BRADROC...



ARDENT ATACA E THIERRY
ROUPEN CEDE TERRENO.



SEM FÔLEGO, EXAUSTO E
DESESPERADO, CEDE
RAPIDAMENTE.

... E EU PAGAREI
O RESGATE!



BRADROC GRITA DE DOR...
JOSSELYN ACABA DE LHE FERIR O
PÉ ESQUERDO!



COM UM TREMENDO GOLPE DE
COSTAS, BRADROC DERRUBA
JOSSELYN...



E DEPOIS AFASTA-SE A COXEAR...



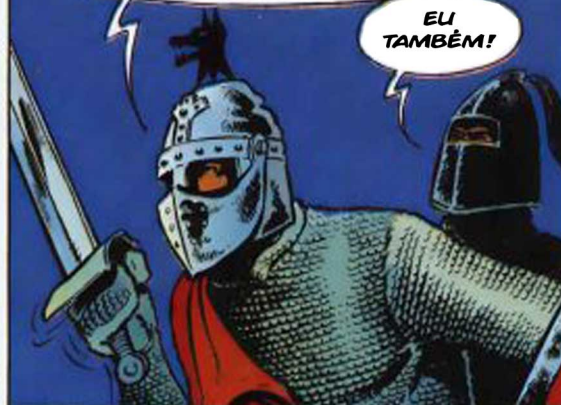
ENTÃO HONFROIS DE
TORON DEU UM PASSO À
FRENTE E FALOU.

NOBRES
ADVERSÁRIOS, A
NOITE ESTÁ A CAIR, ESTAIS
EXAUSTOS... A VOSSA HONRA
ESTÁ MAIS DO QUE SEGURA.
NÃO SERIA RAZOÁVEL...

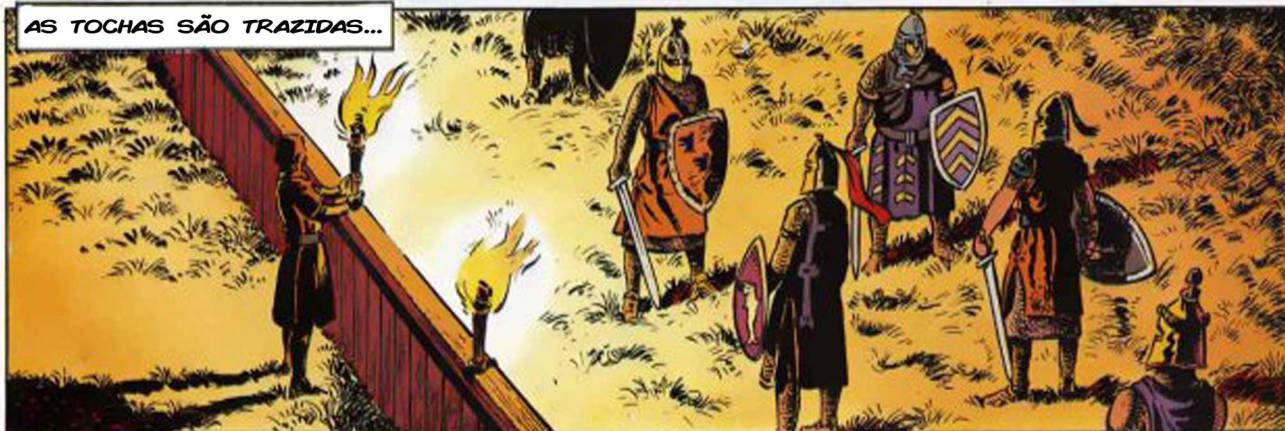


NÃO! ENQUANTO EU TIVER
FÔLEGO, CONTINUAREI!

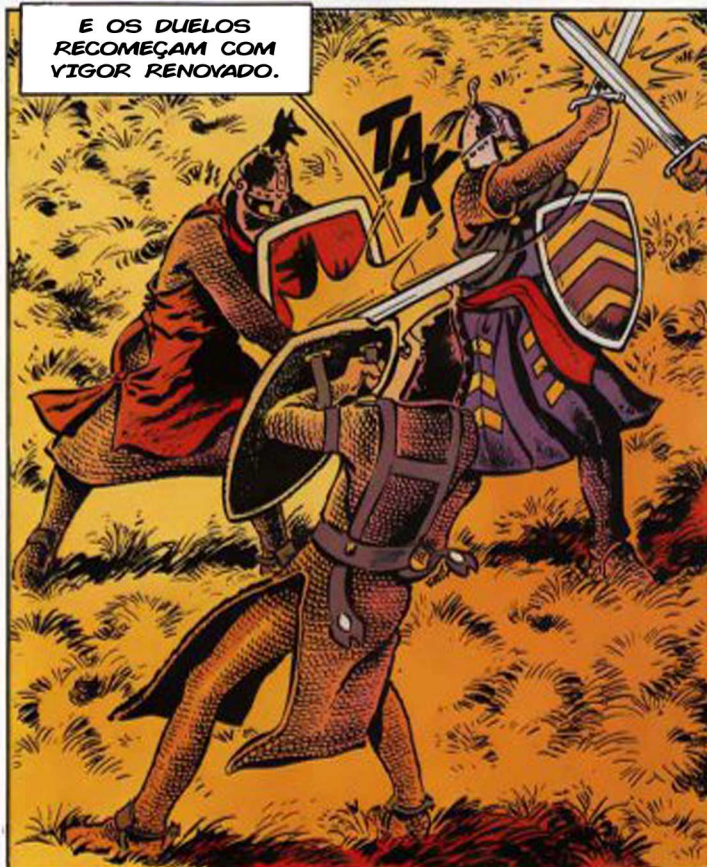
EU
TAMBÉM!



AS TOCHAS SÃO TRAZIDAS...



E OS DUELOS
RECOMEÇAM COM
VIGOR RENOVADO.

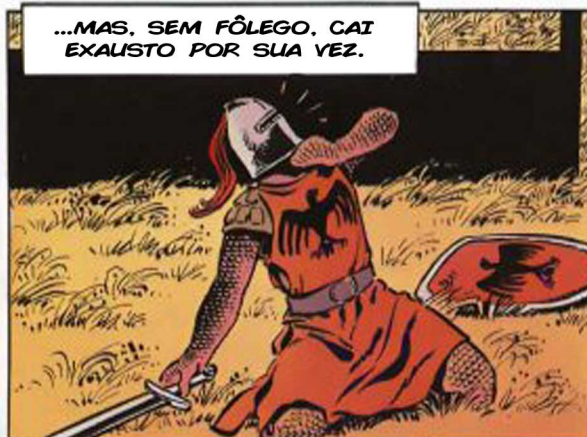


GAUDIN DERRUBA O SEU ADVERSÁRIO...

GRAÇA!



...MAS, SEM FÔLEGO, CAI EXAUSTO POR SUA VEZ.



ENQUANTO GAUDIN É LEVADO PARA UM BREVE DESCANSO, ARDENT CONFRONTA HONFROIS DE...



...TORON, UM CAVALEIRO QUE NUNCA CONHECEU A DERROTA.



VAMOS, NOBRE ARDENT DE WALBURGE, PEGUE NA SUA ESPADA NOVAMENTE, SE LHE APETECER...

EU... OBRIGADO, HONFROIS.



ACONTECE ENTÃO ALGO INÉDITO: OS NOBRES, DE ACORDO COM A MANIFESTAÇÃO DO POVO, INVADM A LIÇA... ELES PEDEM AOS ÚLTIMOS OPOSITORES...



...QUE PAREM A LUTA...

JÁ DEMONSTRISTES TANTA BRAYURA QUE QUALQUER OUTRA DEMONSTRAÇÃO É INÚTIL...



ENTÃO PAREM... E VAMOS PEDIR AO REI ARTHUS PARA DAR O SEU JULGAMENTO...



ESTOU PRONTO PARA DAR A MINHA DECISÃO.



ARDENT DU WALBURGE... SOIS E CONTINUAIS A SER O CAMPEÃO DO REI!



GALDIN!... É MARAVILHOSO... MAS...É A BRADROC...QUE EU... EU DEVO ESTA VITÓRIA...



BRADROC!? MAS NÃO SE MEXEU DA SUA TENDA, NÃO SERIA CAPAZ DE O FAZER.



MAS SIM, VEJAMOS...
ELE VEIO... ELE
ESTAVA FERIDO NO...
SEU PÉ... O PÉ
ESQUERDO.



NÃO... NÃO HÁ NADA
DE ERRADO COM O
PÉ DELE... A FERIDA
NO ESTÔMAGO JÁ É
SUFICIENTEMENTE
MÁ...



ENTÃO ARDENT VÊ
ALGO QUE O DEIXA
ATÔNITO... O REI
ARTHUS AFASTA-SE...
A COXEAR...



... O SEU PÉ
ESQUERDO DEIXA
ALGUMAS GOTAS DE
SANGUE NA RELVA A
CADA PASSO...



O QUE É QUE SE PASSA
COM AQUELE A QUEM
TENHO O ORGULHO DE
CHAMAR "O CAMPEÃO
DO REI"?



NÃO FAÇAS PERGUNTAS, HONFROIS
DE TORON... ACEITA ESTA METADE
DA COROA, ELA É TUA POR
DIREITO...



FIM





TRADUÇÃO PARA PORTUGUÊS

joaodweb

Todos os direitos são reservados às editoras, autores e as suas respectivas propriedades intelectuais

CAVALEIRO ARDENTE

JÁ EDITADOS

O Príncipe Negro
Os Lobos de Rougecogne
A Lei da Estepe
A Corneta do Nevoeiro
A Harpa Sagrada
O Segredo do Rei Arthus
O Tesouro de Mago
A Dama das Areias

O Ogre de Worm
A Princesa Cativa
A Revolta do Vassalo
Os Cavaleiros do Apocalipse
A Passagem
O Campeão do Rei
A Armadilha
O Arco de Saka
Yama Princesa de Alampur
Regresso a Rougecogne
A Noiva do Rei Arthus
As Paredes que Sangram

Edições Especiais
A Torre Serracena
A Salamandra
O Cão de Arboë
Os Lobisomens
Sangue de Boi



ISBN 2-203-31713-2